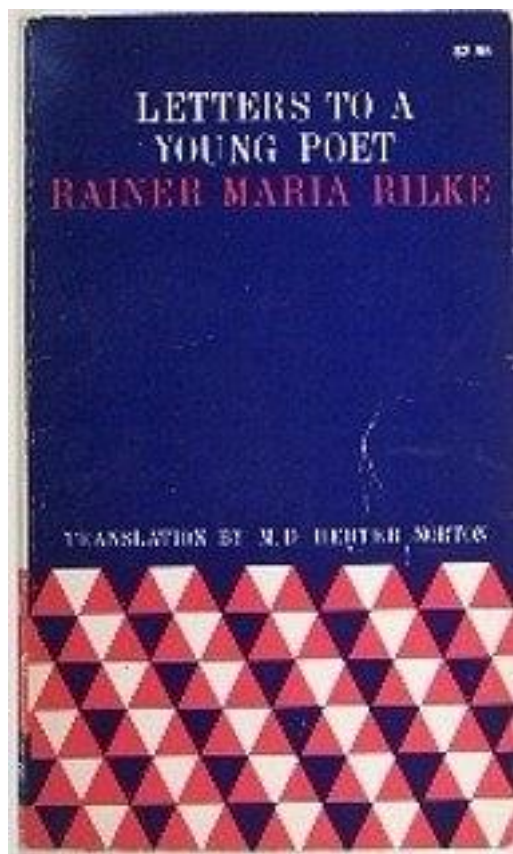


Letters to a Young Poet



[Letters to a Young Poet_ 下载链接1](#)

著者:Rainer Maria Rilke

出版者:Penguin Classics

出版时间:2016-3-3

装帧:Paperback

isbn:9780241252055

作者介绍:

作者:

·
莱内·马利亚·里尔克（1875-1926）

德语诗人，也用法语写作

出生于布拉格，生活在慕尼黑和柏林，并曾旅居意大利、斯堪的纳维亚及法国

著作丰富，包括诗歌、小说、书简

代表作《杜伊诺哀歌》《致奥尔弗斯的十四行诗》《给青年诗人的信》等

因白血病逝世，葬于瑞士

·
·
译者：

·
冯至（1905-1993）

原名冯承植，字君培，河北涿县人

毕业于北京大学，在德国海德堡大学获哲学博士学位

曾任同济大学、西南联合大学及北京大学教授，讲授德语

著有诗集《昨日之歌》《十四行诗》等

曾当选瑞典皇家文学历史人物研究院外籍院士，并获歌德奖章

被鲁迅誉为“中国最为杰出的抒情诗人”

目录:

[Letters to a Young Poet_下载链接1](#)

标签

里尔克

外国文学

企鹅小黑书系列

RainerMariaRilke

诗

艺术

德国／奥地利

读毕2019

评论

寂寞而勇敢地生活在无情的现实中

what a generous, soft, yet formidable, spirit.

深得我心

之前一直不敢读完。 But what is there to fear? Words can't describe.

庆幸自己在20岁读到这本书，真心推荐。
朱光潜说过“每人所领略到的境界都是性格情趣和经验的返照，欣赏一首诗便是再造一首诗”，而这十封信就是里尔克自己对审美过程的高度概括，是诗人般七情六欲的回甘，文字让我深切的感受到真诚平等与文学前辈的良善。
嗯，十封信汇作一本书，一纸托付，不敢怠慢。

不是青年诗人，但很符合心境

如果三年前读到这本书就好了。那样也许能更沉得住气一些。

“Perhaps you do carry within yourself the possibility of forming & creating, as a particularly happy & pure way of living. School yourself for it, but take what comes in complete trust, & as long as it is a product of your will, of some kind of inner necessity, accept it & do not despise it/ take pleasure in your growth/ we move around in infinite space”

"perhaps everything that frightens us is, in its deepest essence, something helpless that wants our love."

和寂寞共处，享受寂寞，向内寻求自己的内心，以人的方式生活，“也正是在那最深奥、最重要的事情上我们是无名地孤独”。

Wk18 103/80

有些地方读得还不是太懂，找机会读读译本

给年轻人浇一盆“冷水”。

这版英文翻译的难度还是挺大的~句子比较长，很难懂，感觉有些句子不符合语法规则，但我觉得应该是我自己火候不够吧~

里尔克真是又老派又温柔，把平庸化俗套化了的大道理都讲得无比美丽。If only mankind could hold its own fertility in awe, which is one and the same whether it

manifests itself in the spirit of the flesh./ If it(our world) holds terrors they are our terrors, if it has its abysses these abysses belong to us.
或许我们生命中所有的巨龙都是公主，等着我们去解救；或许生命中所有的可怕实际上都只是无助。

在哥哈买的，一年之后才捡起来看完。让人找到各种意义上“创作”的勇气，可以说是很励志的书，但绝不是传统意义上的鸡汤

要在生活中学会忍耐，忍耐就是一切。

一天读一封，粗朗读完第一遍。Kappus真是幸福啊，谢谢他把这十封私人信件送给世界，送给我。

Believe me: life is right,whatever happens.

前五封信很好。后面译得狗屁不通。

[Letters to a Young Poet 下载链接1](#)

书评

于沉默中 --读里尔克《给一个青年诗人的十封信》
这已经不是一本什么新书了，当我拿起它时，它早已被无数诗人或准诗人或热爱诗歌的人们拜读过。很薄的一本小册子，十封信，我却用了一段不短的时间来读它，正如冯至在这本书的译序里所说："他...

1

这是一本很小的书，拿在手里一点也不沉，重量几乎感觉不到，这本书的主体由十封信组成，每一封信如果用现在的通用信纸来写，也就是一页两页的篇幅，因而读起来一点也不累，非常轻松非常舒适。
这些信是很特殊的，之所以说它们特殊是说这些信虽然是私人信件，但是由于通信者...

你不要相信，那试行劝慰你的人是无忧无虑地生活在那些有时对你有益的简单而平静的几句话里。他的生活有许多的辛苦与悲哀，他远远地专诚帮助你。不然，他就绝不能找到那几句话。——里尔克致卡卜斯 信之八 我...

1931年的冯至在读了里尔克给一个青年的十封信后，写下了这样的感悟：

“人们爱把青年比作春，这比喻是正确的。可是彼此的相似点与其说是青年人的晴朗有如春阳的明丽，倒不如从另出方面看，青年人的愁苦、青年人的生长，更像那在阴云暗淡的风里、雨里、寒里演变着的春。因为后...

亲爱的里尔克先生：

您好。读罢您写给那个幸运的青年诗人的十封信后。我也萌生了给您写一封信的念头。我不是诗人，也从未想过成为一个艺术家。但您对诗人的箴言，我却读进了心坎里。您说——

“创作者必须自己是一个完整的世界，在自身和自身联接的自然界里得到一切。” “...

里尔克的这本小册子，是他和年轻人卡卜斯通信的结集，探讨的内容有关文学，更有关人生。事实上，一个古典一点的说法，“文学既人学”，不论一个人是否写作，仅仅看他推崇怎样的文字，其实便很容易了解他希冀怎样的生活。
当然，写信向一位同时代的诗人求助，青年诗人的苦恼...

里尔克的作品最早进入中国文学的视域，有赖于1930年代冯至的译介。1926年，正在北京大学德文系学习的冯至最早读到了里尔克的《旗手》（即《军旗手里尔克的爱与死之歌》），为其文字中“色彩的绚烂，音调的铿锵”着迷，随后梁宗岱、卞之琳都曾翻译过里尔克的作品。1938年，冯至...

过去在学校写诗的时候，说你没有读过里尔克，都会不好意思，没读过里尔克还算是青年诗人吗？我那时写过一首诗，里面就有一句：“我仍没读过《断章》和里尔克。”其

实并非没有读过，里尔克有几首很好的诗，比如人人都知道的《秋日》：
主啊！是时候了。夏日曾经很盛大。把你的...

作为一个诗人，里尔克并不相信语言有何种魔力，因为一切事物都不是像人们要我们相信的那样可理解而又说得出的。大多数的事件是不可言传的，它们完全在一个语言从未到达的空间。“那些问题与情感在它们的深处自有它们本来的生命，没有人能够给你解答；因为就是最好的字句也要失...

奧地利詩人里爾克在三十歲左右的時候，跟一位二十出頭的年輕詩人卡卜斯通信，這些一百年前的書信，談及有志成為作家的年輕人，如何透過深沉的自省，以及思考自身與世界的關係，堅立在作家孤獨的路途上。我多麼折服於里爾克的深沉和善意，對一個素未謀面的人，發出這些源自內心...

工作需要跟文字打交道的朋友，估计都经历过这样一种状态：面对电脑大半天，写写删删，只剩下寥寥几行。遇到这样的创作瓶颈自然让人很沮丧，跟朋友聊起来，便有人推荐了这本书，让我有空时一读。

《给青年诗人的信》收录了奥地利诗人里尔克给一位青年诗人的10封信。不知道那位幸...
...

里尔克说你应当面对孤独，而不是逃避，不是找些哄闹的寄托，不是找些不相干的人来陪伴。把自己浸没在热闹里并不能摆脱孤独，反而会使自己错过了孤独给予的好处。确实，仅靠自己，很多事都完不成。但是同样，没有孤独也完不成很多事。
有朋友和我说，人是...

两个月来，太多时间花来焦虑，不曾静下心来细细读书，自觉浑身鄙臭，几近文盲。这两日开始重回图书馆，不特意借什么，书架前逛逛，闲翻，亦不断有惊喜。今日偶遇此书，便顺手借回。此前有冯至的译本，颇受好评，直想借来一读。此版本直接翻自德语，译者尚不出名，采用“直...

“在你心灵深处挖掘一个答复，我要写吗？我一定要写吗？”
一个诗人，本质上是一个艺术家，在这本书中，我找到的是伟大而孤独的人格和敏感和沉思的巨大张力。冯至先生的翻译也相当见功力。

1902年的深秋，青年学生弗兰斯·克萨危尔·卡卜斯（Franz Xaver Kappus, 1883 – 1966）坐在特雷西亚军事学院古老的栗树下阅读一本书。这本书的作者是奥地利诗人莱内·马利亚·里尔克（Rainer Maria Rilke, 1875 – 1926），曾经的军校学生。时年十九岁的卡卜斯开始走进那位青...

I.No bravery in your eyes anymore, only sadness 听说《No Bravery》是布朗特服兵役时拿着吉他坐在坦克上写出来的。这使我想起来在某个人遥远的梦境里，在一望无垠的原野上，维特根斯坦骑在炮管上，嘴里哼着不知名的曲调，不知那时他心里是否满满都是绝望。里尔...

每当我茫然的时候，就会读这本书。这本书给我的感觉就是指路的明灯。比如如何对待自己的创作和与他人比较的问题，很多时候，我们都想写好诗，可是里尔克说，如果诗真是从自己的内心，从必要里面出发而写出来的，你还会在乎好还是不好吗？每当我浮躁的时候，就想到里尔克的这...

[Letters to a Young Poet 下载链接1](#)